Porównanie tłumaczeń Izajasza 57:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I kogo się obawiałaś i bałaś, że kłamałaś i nie pamiętałaś o Mnie, nie położyłaś sobie\* na sercu? Czy Ja nie milczałem – i to od dawna?\*\* I Mnie się nie bałaś!\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) 1QIsa a dod.: tych rzeczy, אלה . [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Czy Ja (...) od dawna : wg G: a gdy cię widzę, lekceważę, κἀγώ σε ἰδὼν παρορῶ. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>490 12:4-5</x>; <x>680 3:4</x> [↑](#footnote-ref-4)